

**Zeitschrift:** Spitex rivista : la rivista dell'Associazione svizzera dei servizi di assistenza e cura a domicilio

**Herausgeber:** Spitex Verband Schweiz

**Band:** - (2018)

**Heft:** 4

  

**Artikel:** Vacanze in Leventina

**Autor:** Pavia, Maura

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-853037>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vacanze in Leventina

Per molte persone il soggiorno estivo in montagna è un momento atteso tutto l'anno.

## Impressum

Un inserto dello «Spitex Magazin»  
e del «Magazine ASD»

### Editore

Associazione svizzera dei servizi  
di assistenza e cura a domicilio  
Sulgenauweg 38, Casella Postale 1074  
3007 Berna  
Telefono +41 31 381 22 81  
admin@spitex.ch, www.spitex.ch

### Redazione

Spitex Rivista  
c/o MAGGIO  
via Campagna 13, 6982 Agno  
stefano.motta@sacd-ti.ch  
www.spitexrivista.ch

ISSN 2296-6994

### Pubblicazione

6 x per anno

### Termine redazionale

18 settembre 2018 (edizione 5/2018)

### Tiratura

300 copie in italiano (inserto)

### Abbonamenti

Servizio abbonamenti Spitex Rivista  
Industriestrasse 37, 3178 Bödingen  
Telefono +41 31 740 97 87  
abo@spitexmagazin.ch

### Membri di redazione

Kathrin Morf, direttore (km)  
Stefano Motta, redattore (sm)

### Correttore bozze

Ilse-Helen Rimoldi

### Annunci

Pomcanys Marketing AG  
Tina Bickel, Consulente media  
Aargauerstrasse 250, 8048 Zurigo  
Telefono +41 44 496 10 22  
Cellulare +41 79 674 29 13  
tina.bickel@pomcanys.ch  
www.pomcanys.ch

### Concetto grafico e impaginazione

Pomcanys Marketing AG, Zurigo  
www.pomcanys.ch

### Stampa

Stutz Medien AG, Wädenswil  
www.stutz-medien.ch

stampato in  
**svizzera**

Riproduzione degli articoli solo con  
autorizzazione della redazione.  
I manoscritti non richiesti non verranno  
presi in considerazione.

Il motto «Ovunque per tutti» coniato dall'associazione mantello SPITEX Svizzera, alla quale SPITEX Tre Valli è affiliato, è sicuramente molto intrigante e corrisponde agli sforzi che i Servizi di interesse pubblico svolgono quotidianamente. Ci sono però dei momenti in cui seguire questo principio implica maggiori difficoltà organizzative. La Leventina ad esempio, come molte altre valli del Cantone, è per tradizione meta di soggiorni estivi. Durante la bella stagione si assiste ad un importante aumento di richieste di interventi proprio da parte di chi, per fuggire dalla calura estiva, si reca in montagna. Si tratta soprattutto di persone domiciliate nelle zone urbane del Ticino, ma non mancano coloro che giungono da altri Cantoni svizzeri. Sono generalmente utenti già seguiti da altri servizi Spitex (sia pubblici che privati), che richiedono quindi la continuità delle cure.

### Differenza di approccio e necessità

Nell'ambito delle cure e della tipologia degli interventi richiesti si notano però delle differenze a dipendenza del fatto che questi vengano prestati in zone con un territorio vasto oppure in città. SPITEX Tre Valli ad esempio crede molto nell'attivazione delle risorse dell'utente e nella rete informale e si adopera per far sì che questi abbiano, o acquisiscano, le competenze di base eseguendo pure degli insegnamenti mirati.

Inoltre, come avviene nella maggior parte degli ambiti lavorativi, il passaggio delle informazioni riveste una grande importanza. È infatti fondamentale che tra lo Spitex «inviante» e quello che si appresta ad accogliere un nuovo utente vi sia una corretta trasmissione

delle indicazioni rilevanti riguardo alla situazione di cura ed abitativa. Necessitiamo quindi di informazioni complete in merito alla terapia farmacologica ed alle diagnosi (anche per l'appoggio del medico della Valle). Ci sono poi degli aspetti pratici, come ad esempio la conformazione fisica della casa di vacanza, sovente con maggiori barriere architettoniche rispetto agli appartamenti di città, oppure la sua ubicazione (non sempre facilmente raggiungibile o con tempi di trasferta superiori al normale). Questo implica che per ogni nuovo utente che viene segnalato dobbiamo svolgere una valutazione in loco, proponendo se del caso anche dei cambiamenti rispetto alle sue abitudini.

### Organizzazione del lavoro

L'importante aumento dei casi da seguire si ripercuote naturalmente pure sulla pianificazione degli interventi a favore dell'utenza che risiede nel nostro comprensorio tutto l'anno. Per questo motivo dal 2018 sono stati introdotti dei criteri minimi di presa a carico (tempi di preavviso, informazioni riguardo alla disponibilità di risorse informali, ecc.) per regolare l'afflusso dell'utenza così detta vacanziera. Questo con l'obiettivo di garantire cure di qualità e confort a tutta l'utenza. Insomma, il periodo estivo è per noi un momento di piena attività all'insegna, sempre e comunque, del motto «Ovunque per tutti».

di Maura Pavia  
Capo équipe Media e Alta Leventina  
SPITEX Tre Valli